

цифровое пианино

ORFEO E22

инструкция пользователя



ВНИМАНИЕ
РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ



НЕ ОТКРЫВАТЬ

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ. ВНУТРИ ОБОРУДОВАНИЯ ОТСУТСТВУЮТ КАКИЕ-ЛИБО ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ПЕРСОНАЛОМ.



Знак вспышки молнии, обозначенной стрелкой, в равносоставленном треугольнике служит для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» в корпусе оборудования, которое может иметь достаточную величину для создания риска поражения электрическим током.

Восклицательный знак в равносоставленном треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (уходу) в сопроводительной литературе к оборудованию.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКЕ

ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ИЛИ ТРАВМИРОВАНИЯ ПЕРСОНАЛА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования электрических изделий, всегда необходимо придерживаться мер безопасности, включая следующие:

1. Прочитайте все инструкции по технике безопасности и установке и пояснения графических обозначений перед использованием оборудования.
2. Данное оборудование должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока для снижения риска поражения электрическим током. Данное оборудование поставляется со шнуром питания, имеющим провод заземления и заземляющий штепсель. Штепсель необходимо вставить в соответствующую розетку, которая установлена соответствующим образом и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и постановлениями.
ОПАСНО: Неправильное подключение провода заземления может привести к риску поражения электрическим током. Не вносите изменения в штепсель, поставляемый вместе с оборудованием, если он не подходит к розетке; обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки. Не используйте переходники, которые приводят к неэффективности функции заземления. Если Вы сомневаетесь в том, что оборудование заземлено соответствующим образом, обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию или электрику.
3. Не используйте данное оборудование возле источников воды, например, рядом с ванной, умывальником, кухонной мойкой, во влажном подвальном помещении или возле бассейнов и т.п.
4. Данное оборудование следует использовать только на стойке или подставке, рекомендованной производителем.
5. Данное оборудование как отдельно, так и в комбинации с усилителем и динамиками или наушниками способно создавать уровни звука, которые могут вызвать потерю слуха на длительный срок. Не используйте оборудование на высоком уровне звука или на уровне звука, при котором Вы некомфортно чувствуете себя в течение длительного промежутка времени. Если Вы ощущаете потерю слуха или звон в ушах, проконсультируйтесь с отоларингологом.
6. Данное оборудование необходимо расположить таким образом, чтобы его расположение или позиция не блокировали доступ к вентиляции этого устройства.
7. Оборудование необходимо расположить на расстоянии от источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или другое оборудование, вырабатывающее тепло.

8. Оборудование необходимо подсоединять к источнику питания только такого типа, который указан в инструкции по эксплуатации или на оборудовании.
9. Для данного оборудования можно установить поляризованный штепсель (одна пластина шире другой), что обеспечит дополнительную защиту. Если Вы не можете вставить штепсель в розетку, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Также не стоит недооценивать важность штепселя при обеспечении безопасности.
10. Шнур питания оборудования необходимо извлекать из розетки, если оборудование не используется в течение длительного промежутка времени. Во время отключения шнура питания, не тяните за шнур, а беритесь за штепсель.
11. Необходимо следить за тем, чтобы на оборудование не падали предметы, а в корпус не попадала жидкость через отверстия.
12. Проведение сервисного обслуживания оборудования квалифицированным обслуживающим персоналом необходимо в следующих случаях:
 - A. Поврежден шнур питания;
 - B. На оборудование упали предметы или пролилась жидкость;
 - C. Оборудование находилось под дождем;
 - D. Оборудование не работает должным образом или имеются значительные изменения в работе;
 - E. Оборудование упало или поврежден корпус.
13. Не пытайтесь производить сервисное обслуживание оборудования за исключением тех случаев, которые описаны в инструкциях по техническому обслуживанию для пользователя. Все остальные работы по сервисному обслуживанию должны выполняться квалифицированным обслуживающим персоналом.
14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте предметы на шнуре питания оборудования и не размещайте оборудование в местах, в которых на шнур могут наступить, переехать его или споткнуться через него. Не опирайтесь и не устанавливайте оборудование поверх шнуров любого типа. Неправильная установка этого типа создает возможность возникновения опасности возгорания и/или причинения вреда.

РАДИО- И ТЕЛЕВИЗИОННЫЕ ПОМЕХИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компания Young Chang может признать Ваши права на работу с устройством недействительными в случае внесения изменений или модификаций в устройство без согласия компании.

ВАЖНО: При подключении данного оборудования к вспомогательным устройствам и/или другому оборудованию необходимо использовать только экранированные кабели высокого качества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса B в соответствии с частью 15 правил FCC.

Данные ограничения предназначены для обеспечения соответствующей защиты от неблагоприятных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать неблагоприятные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если это оборудование создает неблагоприятные помехи для приема радио- или телевизионных сигналов, что может быть определено путем включения и выключения данного устройства, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним из нескольких из следующих способов:

- Измените направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к торговому посреднику или опытному радио/телевизионному технику.

Сильные электромагнитные помехи могут привести к нарушению нормального функционирования данного оборудования. В таком случае, просто перезапустите оборудование вручную для возобновления нормальной работы, следуя инструкциям. В случае если функции не восстанавливаются после перезапуска, пожалуйста, используйте оборудование в другом месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Это устройство не превышает ограничения класса B по излучению радиопомех от цифровых устройств, изложенные в Нормативных актах по радиопомехам Канадского министерства связи.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте эти инструкции.
- Сохраните эти инструкции.
- Отнеситесь внимательно ко всем предостережениям.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте прибор вблизи от воды.
- Протирайте только с помощью сухой тряпки.
- Не блокируйте доступ к вентиляции. Устанавливайте согласно с инструкциями производителя.
- Не ставьте рядом с источниками тепла, такими как батареи, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), которые вырабатывают тепло.
- Не забывайте о безопасности использования поляризованной и заземленной вилки. У поляризованной вилки есть две пластины, одна из которых шире другой. У заземленной вилки есть две пластины и третий заземленный контакт. Широкая пластина или третий контакт обеспечивает безопасность. Если предлагаемая вилка не подходит к Вашей розетке, проконсультируйтесь с электриком с целью замены старой розетки.
- Оберегайте силовой кабель от смещений и в частности от пережатия возле вилок, удобно их размещайте и следите за местами, где они выходят из прибора.
- Используйте только рекомендованные производителем крепления/аксессуары.



- Пользуйтесь только тележкой, стойкой, штативом, держателем или столиком, рекомендованными производителем или проданными вместе с прибором. При передвижении тележки с прибором остерегайтесь опрокидывания.
- Отключайте прибор во время грозы или, если он долго не используется.
- По поводу обслуживания обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу. Сервис требуется, если прибор каким-либо образом поврежден, например, при повреждении сетевого шнура или вилки, в случае попадания жидкости в прибор или его падения, повреждения из-за дождя и влаги, если он не работает нормально или работает плохо.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию для адаптера питания. Не прячьте его под ковер или позади занавески, и не помещайте его в изолированное пространство, где происходит тепловыделение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения риска возгорания или электрошока не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги. Используйте и храните только в местах, где нет риска протекания или разбрызгивания жидкостей, и не ставьте на устройство емкости с жидкостью, например вазы.

Для полного отключения данного оборудования от сети переменного тока, отсоедините вилку кабеля питания от розетки переменного тока.

Важные инструкции по безопасности и электропитанию

Электропитание

Данный инструмент должен использоваться в сети 220В пер. тока, 50Гц/60Гц..

Вы должны использовать поставляемый адаптер. Если вы используете другие адаптеры, это может привести к серьезным повреждениям.

Предупреждение



Для обеспечения безопасности при использовании, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями в этом руководстве.

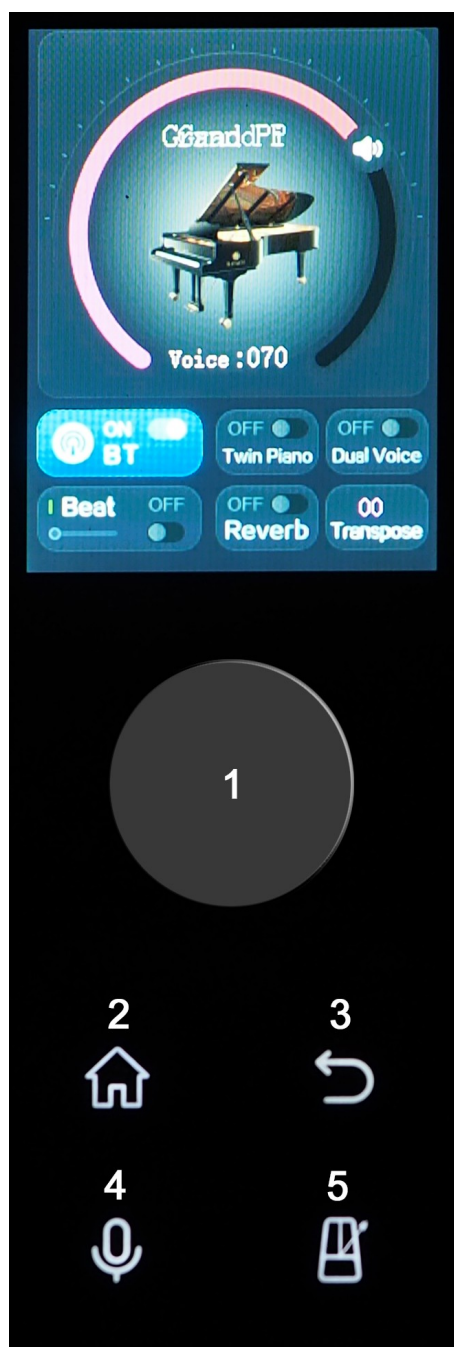
1. Не используйте этот продукт рядом с водой, например, ванной, раковиной, кухонной раковиной, во влажном подвале, рядом с бассейном и т.д.
2. Этот продукт должен быть подключен к источнику питания только описанного в инструкции по эксплуатации типа напряжения, или как указано на изделии.
3. В месте использования другого типа источника питания, пожалуйста, используйте соответствующее вольтодобавочное устройство после уточнения у продавца.
4. Используйте предохранитель номинальной мощности, когда вам нужно его заменить.
5. Используйте дверную ручку, чтобы открыть и закрыть пылезащитную крышку. Берегите пальцы.

Важные инструкции по безопасности



1. Избегайте сильного удара, который может привести к поломке.
2. При перемещении, берегите клавиатуру и переключатель.
3. Перед включением установите основную громкость на минимум. После включения постепенно контролируйте громкость.
4. Не пытайтесь открыть корпус. Это может привести к поломке, потому что в пианино много прецизионных деталей.
5. После использования отключайте инструмент.
6. При длительном неиспользовании, шнур питания инструмента следует отключать от розетки.
7. Не нажимайте на ручку и переключатель слишком сильно.

Описание панели управления



1. Многофункциональное колесо. При повороте колеса происходит выбор или изменение каких-либо параметров (на главной странице поворот колеса приводит к изменению уровня громкости). При нажатии на колесо происходит выбор каких-либо параметров.

На главной странице нажатие на колесо приведёт ко входу в настройки инструмента. Будет получен доступ к различным разделам (например, к разделу выбора тембра).

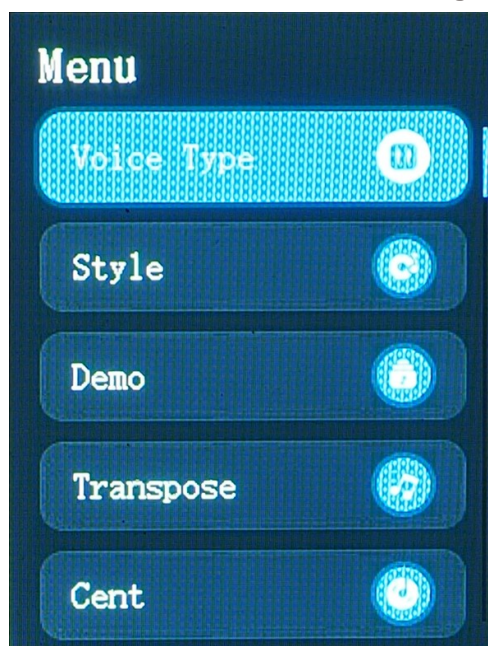
2. Кнопка возврата на главную страницу панели управления.

3. Кнопка возврата позволяет вернуться к предыдущей странице меню.

4. Кнопка для входа в режим записи.

5. Кнопка для входа в режим включения и настройки метронома.

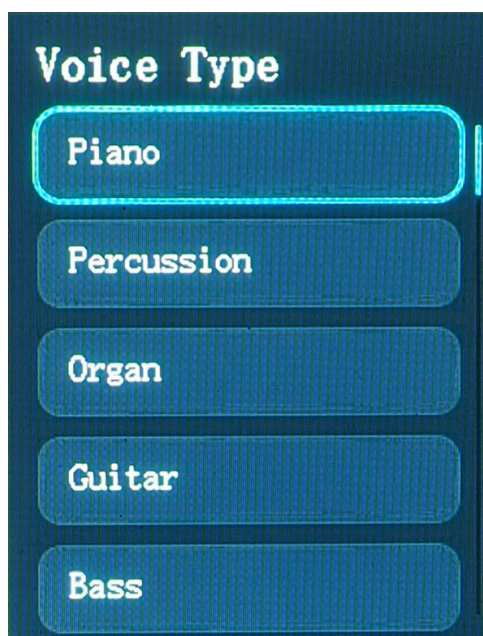
Настройки инструмента



Для входа в меню с разделами инструмента нажмите на колесо выбора. Откроется список в котором доступны разделы:

- Voice Type
 - Style
 - Demo
 - Transpose
 - Cent
 - Chorus
 - Record/Play
 - Twin Piano
 - Dual Voice
 - Split Keyboard
 - Bt
 - Velocity Curve
 - Metronome
 - Language
- Brightness
 - Timed Shutdown

Для выбора нужного параметра прокручивайте колесо выбора. Для входа в нужный раздел — нажмите на «колесо выбора». Для выхода в главное меню значок «домика». Для перехода на предыдущую страницу — стрелку «назад».



Voice Type

Orfeo E-22 содержит 384 тембра различных инструментов. Данный раздел нужен для выбора нужного. Нажатием на колесо выбор войдите в раздел Voice Type. На экране отобразятся категории звуков (Piano, Organ, Guitar...) Выберете нужную категорию и ещё раз нажмите на колесо выбора.

Voice Menu

Acoustic Grand 001

Bright Acoustic 002

Electric Grand 003

Honky-tonk Pian 004

Electric Piano1 005

Откроется список тембров с названиями и порядковым номером. Нажатием на колесо выберите нужный тембр. Так же, в этом окне вы сможете прокручивать весь список тембров.

ACCOMPANY MENU

8 Beat 1 001

8 Beat 2 002

8 Beat 3 003

8 Beat 4 004

8 Beat 5 005

Style

Этот раздел отвечает за выбор стиля автоаккомпанемента. Нажатием на колесо выберите нужный стиль. На экране отобразится список различных стилей. Нажатием на колесо выберите нужный. Пианино начнёт воспроизведение стиля.левой рукой вы сможете задавать нужную тональность, правой рукой играть мелодическую линию. Для остановки воспроизведения стиля ещё раз нажмите на колесо.

DEMO MENU

Grand March 01

Nutcrack 02

Rhy Rain 03

Little Star 04

Lemon Tree 05

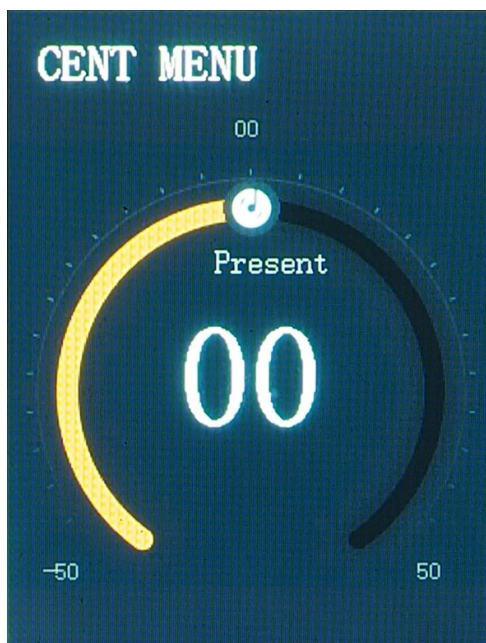
Demo

Данный раздел содержит список демонстрационных композиций. Для выбора используйте колесо прокрутки. Воспроизведение и остановка композиции производятся нажатием на колесо прокрутки.



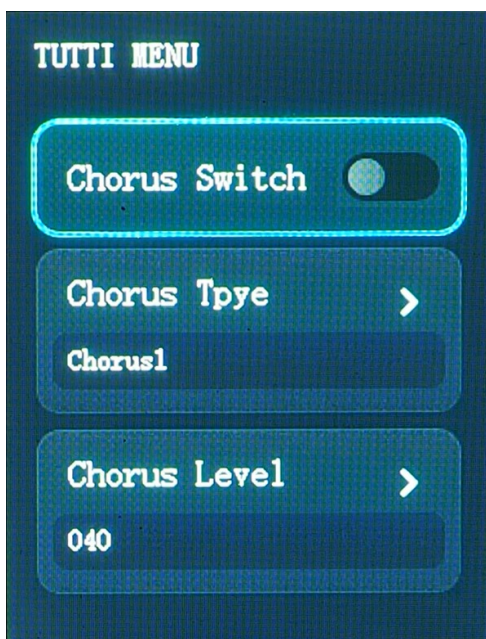
Transpose

Данный раздел отвечает на транспонирование (изменение высоты строя инструмента). Колесом выбора можно выбрать повышение или понижение высоты тона (в полутонах). В центре отобразится значение параметра.



Cent

Этот раздел отвечает за тонкую подстройку высоты пианино в центах. (каждый полутона разбит на 100 центов). Колесом выбора можно выбрать повышение или понижение высоты тона (в центах). В центре отобразится значение параметра.



Chorus

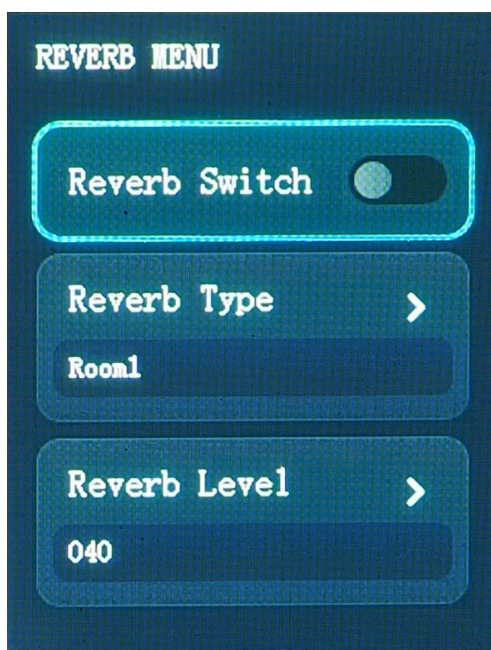
В этом разделе можно управлять эффектом Хоруса (эффект создаёт иллюзию исполнения несколькими голосами, эффект хора). **Chorus Switch** включает или выключает эффект хоруса. В разделе **Chorus Type** можно выбрать тип эффекта.

Chorus Level - настройка громкости работы эффекта.



Record/Play

Данный раздел отвечает за запись исполнения. Нажатием на колесо выбора включите запись. Остановка записи происходит так же. Прокруткой колеса выберите значок «start play» и нажмите на колесо прокрутки, чтобы воспроизвести записанный материал.



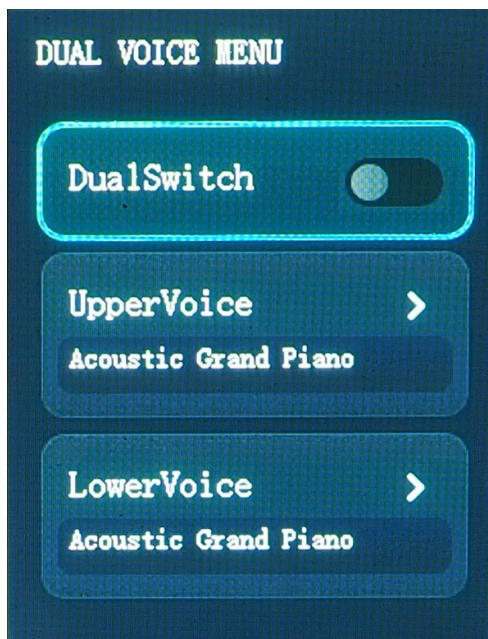
Reverb

В этом разделе можно управлять эффектом Ревербации (эффекта помещения). **Reverb Switch** включает или выключает эффект хоруса. В разделе **Reverb Type** можно выбрать тип эффекта. **Reverb Level** - настройка громкости работы эффекта.



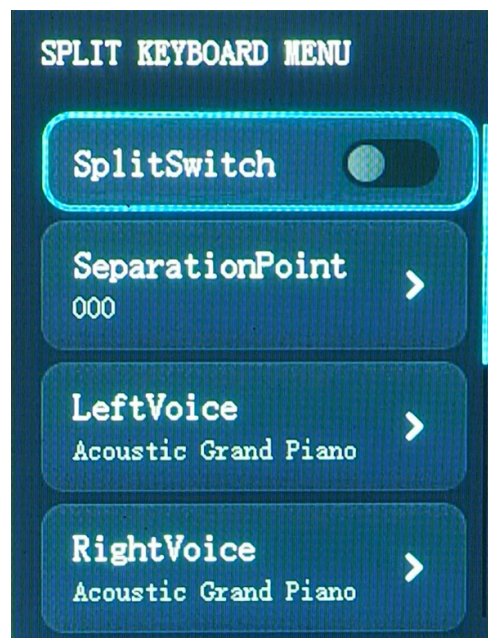
Twin Piano

Нажатием на кнопку прокрутки включите Twin Switch. Включится режим дуэта. Клавиатура инструмента поделится на две равные по высоте части.



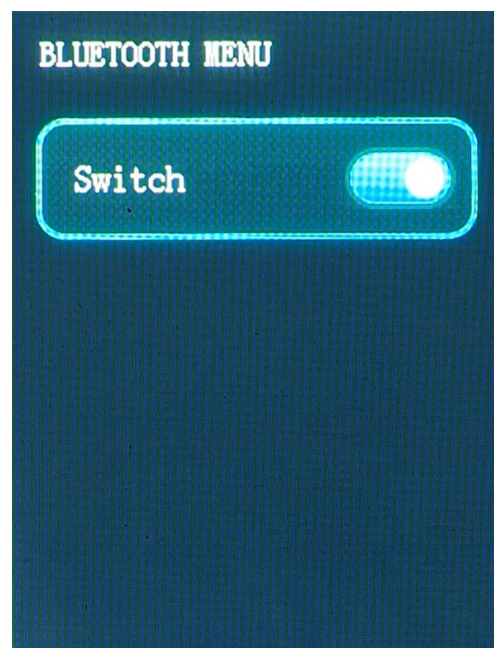
Dual Voice

Этот раздел позволяет включить режим наложения тембров. При каждом нажатии будут звучать сразу два тембра. Параметр Dual Switch включает и выключает режим. Upper Voice и Lower Voice позволяют выбрать тембр эти два тембра. Нажмите на значок Upper Voice и Lower Voice для выбора нужных тембров.



Split Keyboard

Этот раздел позволяет включить разделение клавиатуры на две части. Каждая часть будет содержать свой тембр. Параметр SplitSwitch включает и выключает режим. Left Voice позволяет выбрать тембр в нижней части клавиатуры. Нажмите на значок Left Voice для выбора тембра. RightVoice позволяет выбрать тембр для верхней части клавиатуры. Нажмите на значок RightVoice для выбора тембра. Параметр SeparationPoint позволяет выбрать точку разделения клавиатуры.



Bt

Здесь вы сможете включить Блютус для соединения инструмента с мобильным устройством.

VELOCITY CURVE

- ☐ Soft
- ☒ Normal
- ☐ Hard
- ☐ Fixed

Velocity Curve

Этот параметр позволяет настроить чувствительность клавиатуры. Всего доступны 4 режима: Soft, Normal, Hard и Fixed (чувствительность отключена). Изначально выставлен параметр Normal. Колесом прокрутки выберите нужный параметр и нажатием выберите его.

METRONOME MENU

Switch



Tempo



4/4

Metronome Speed



142

Metronome

Данный раздел позволяет включить и настроить метроном. С помощью переключателя Switch вы можете включить метроном. Ниже расположены параметры: Tempo (нажав на него можно выбрать ритмический рисунок: 2/4, 4/4, $\frac{3}{4}$...) и Metronome Speed, который позволяет настроить темп метронома.

LANGUAGE

中文

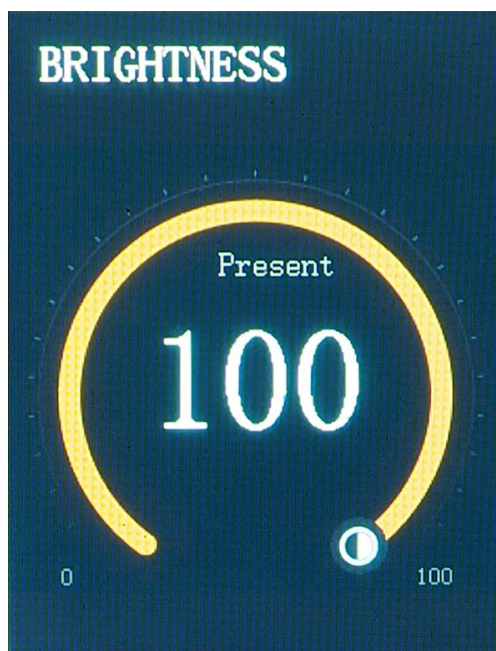


English



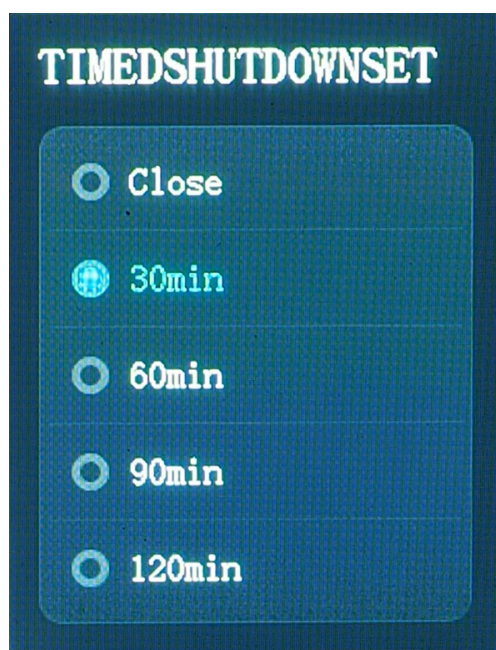
Language

В этом разделе можно выбрать язык меню Английский или Китайский.



Brightness

В этом разделе регулируется яркость дисплея. По умолчанию выставлено значение «80».



Timed Shutdown

В этом разделе можно выбрать время, через которое инструмент будет автоматически выключаться.

Разъёмы на задней панели



1. **Power.** Разъём для подключения адаптера питания (идёт в комплекте)
2. **Type-C.** Разъём для подключения пианино к компьютеру
3. **IN.** Разъём для принятия MIDI команд
4. **MIDI OUT.** Разъём для отправки MIDI команд
5. **AUX IN.** Линейный вход для подключения внешних аудио устройств.
6. **R, L/MONO.** Линейный аудио выход (правый, левый)

Разъёмы для подключения наушников

Разъёмы для подключения двух пар наушников находятся под клавиатурой слева.

